

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 134 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2012–2013 годов

Строительство дополнительных служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и в Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе; стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; и анализ возможностей удовлетворения потребностей Центральные учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов

Четвертый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел следующие доклады Генерального секретаря:

- a) строительство дополнительных служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/66/336);
- b) ход строительства дополнительных служебных помещений в Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе (A/66/351);
- c) стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/66/279);
- d) анализ возможностей удовлетворения потребностей Центральные учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов (A/66/349).



В ходе рассмотрения докладов Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

II. Строительство дополнительных служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби

2. Доклад Генерального секретаря (A/66/336) представлен во исполнение резолюции 63/263 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея одобрила рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы Генеральный секретарь ежегодно представлял доклады о ходе осуществления всех текущих строительных проектов. В пунктах 1–7 своего доклада Генеральный секретарь представляет информацию о завершении этого строительного проекта. Он отмечает, что строительство новых служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, которое началось 4 мая 2009 года, было в основном завершено в соответствии с графиком в декабре 2010 года. Работы по установке внутренних перегородок начались досрочно в сентябре 2010 года и завершились к марту 2011 года, что позволило разместить сотрудников в здании ранее запланированной даты — июня 2011 года. Сотрудники двух основных пользователей здания, которых планировалось разместить в этих помещениях — Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), — переехали в новое помещение в период с января по март 2011 года, а здание было официально открыто в марте 2011 года. Генеральный секретарь надеется, что строительство этого проекта будет завершено с меньшими расходами, чем предусмотрено утвержденным бюджетом, а часть непредвиденных расходов будет сэкономлена. Однако окончательная стоимость проекта будет установлена после осуществления окончательных выплат в июне 2012 года, информация о чем будет включена в следующий ежегодный доклад о ходе работы (A/66/336, пункт 11). **Консультативный комитет приветствует успешное завершение строительства новых служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.**

3. Генеральный секретарь отмечает, что, после того как ЮНЕП и ООН-Хабитат освободили свои помещения в комплексе Гигири Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, перераспределение этих служебных помещений среди других учреждений, фондов и программ, которые испытывали нехватку служебного пространства или арендовали помещения на коммерческой основе, началось в начале 2011 года, а к концу июня 2011 года значительная часть помещений уже была перераспределена. По просьбе Комитета ему был представлен перечень отделений, полевых миссий, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, которые в течение 2011 года переехали в комплекс Гигири, а также тех подразделений, которые по-прежнему находятся за пределами этого комплекса (см. приложение I). Комитет был проинформирован о том, что Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали и Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали, которые не были включены в первоначальный план, заняли свои помещения в комплексе и разместили в них примерно 300 сотрудников.

4. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе от 9 апреля 2008 года (A/62/794) Генеральный секретарь отметил, что предложения о дальнейшем расширении служебных помещений Организации Объединенных Наций в Найроби было вызвано содержащимся в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи призывом ко всем организациям системы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для реализации концепции «общего дома» Организации Объединенных Наций в отношении строительства общих помещений на страновом уровне. В соответствии с этой резолюцией и с учетом также сложившейся в Найроби сложной ситуации в плане безопасности Генеральный секретарь предложил переместить в комплекс Гигири расположенные в Найроби региональные, субрегиональные и страновые отделения специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также фонды и программы. В том же докладе Генеральный секретарь отметил, что исходя из данных проведенного в августе 2007 года обследования, потребности нынешних пользователей комплекса в служебных помещениях, включая предполагаемое увеличение их числа в предстоящие три года, а также отделения Организации Объединенных Наций, расположенные за пределами комплекса Гигири, могут быть удовлетворены посредством строительства нового трехэтажного служебного здания, а также за счет дальнейшей рационализации использования общих служебных площадей.

5. Комитет считает, что Генеральный секретарь после завершения строительства должен осуществить обзор в целях оценки хода реализации этого проекта. Этот обзор должен включать сопоставление между фактическими и прогнозируемыми расходами и выгодами, анализ планируемого — в сравнении с фактическим — использования площади дополнительных служебных помещений, анализ предположений, сформулированных в начале осуществления проекта, и коррективов, внесенных в ходе осуществления, а также оценку процедур, использованных для обеспечения успешного завершения проекта. Генеральный секретарь должен также указать причины, которые помешали некоторым расположенным в Найроби отделениям Организации Объединенных Наций переехать, как планировалось, в комплекс Организации Объединенных Наций Гигири. По мнению Комитета, подобный обзор позволит Организации сделать необходимые выводы, поскольку она планирует расширение служебных помещений в других местах службы в контексте нынешних проектов по строительству/модернизации.

6. Консультативный комитет ожидает получения, в контексте следующего очередного доклада Генерального секретаря, информации об итогах проведенного после завершения проекта обзора и подробностей в отношении окончательной стоимости реализации этого проекта.

7. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о стоимости заимствования 163 045 долл. США, указанных в разделе сметы расходов по проекту в таблице 2 доклада Генерального секретаря (A/66/336). Он был информирован о том, что в 2002 году ЮНЕП авансировала 1 416 750 долл. США в счет покрытия расходов на этапе подготовительных работ к строительству (см. A/62/794, пункт 43) и что размер этой суммы был впоследствии сокращен за счет перечисления полученной от ЮНЕП арендной платы (748 328 долл. США в 2004 году; 774 299 долл. США в 2005 года; и

57 168 долл. США в 2006 году). Сумма в размере 163 045 долл. США отражает общую сумму процентных поступлений на ссуду при годовой ставке в 6 процентов.

8. Консультативный комитет по его просьбе был проинформирован о том, что дополнительное выделение суммы в размере 110 000 долл. США на вознаграждение архитекторов (A/66/336, таблица 2) не было упомянуто в предыдущем докладе по недосмотру и что это увеличение суммы было связано с повышением стоимости строительства. Комитет был также проинформирован о том, что в соответствии с принятой в этой отрасли практикой вознаграждение архитекторов рассчитывается в качестве процентной доли от общих расходов на строительство. **Комитет надеется, что в будущем должное внимание будет уделяться обеспечению полной и точной отчетности в отношении стоимости проектов.**

9. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби с учетом выраженных выше мнений и рекомендаций.**

III. Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе

10. Доклад Генерального секретаря (A/66/351) представлен во исполнение резолюции 63/263 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея одобрила рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы Генеральный секретарь ежегодно представлял доклады о ходе осуществления всех строительных проектов. В нем содержится обновленная информация о строительстве дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе и о переоборудовании Дома Африки.

11. Информация о ходе строительства дополнительных служебных помещений в ЭКА содержится в пунктах 4–10 доклада. Генеральный секретарь отмечает, что в сентябре 2010 года местное правительство перенесло линию ливневой канализации, пересекавшей территорию нового комплекса ЭКА, и поэтому более нет никаких препятствий для строительства нового здания (там же, пункт 12). Генеральный секретарь также отметил, что строительство началось 1 мая 2010 года и по плану должно было в основном завершиться к концу февраля 2012 года, однако сроки строительства пришлось продлить на шесть месяцев ввиду отсутствия на местном рынке цемента, который приходится ввозить из других стран. В настоящее время завершение строительства запланировано на август 2012 года, после чего учреждения, которые переедут в это здание, в течение шести месяцев будут заниматься внутренним размещением. Консультативный комитет отмечает, что импорт цемента был облегчен в результате тесного сотрудничества между ЭКА и правительством принимающей страны и что на следующем этапе строительства поддержка со стороны министерства иностранных дел будет иметь важное значение для обеспечения своевременного ввоза различных отделочных материалов, оборудования и фурнитуры. **Консультативный комитет приветствует поддержку, оказываемую**

правительством Эфиопии, и вновь отмечает, что Генеральный секретарь должен продолжать прилагать усилия для поддержания тесного сотрудничества с правительственными органами принимающей страны, с тем чтобы обеспечить своевременное решение всех проблем, связанных с поставками строительных материалов в целях избежать дальнейших задержек и возможного повышения стоимости строительства.

12. В пункте 13 доклада Генеральный секретарь указывает, что были получены дополнительные ассигнования для строительства дополнительного этажа и что в контракт о строительстве были внесены соответствующие поправки. Консультативный комитет напоминает, что строительство дополнительного, седьмого, этажа ранее было исключено из проекта в связи с недостатком финансовых средств, но что в контракт было включено положение о строительстве дополнительного этажа в случае возникновения в этом необходимости и получения средств (A/65/518, пункт 17). По просьбе Комитета он был проинформирован о том, что средства, необходимые для строительства дополнительного этажа, в сумме 1 000 145 долл. США были выделены за счет бюджетов Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе (ООНАС) и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в обмен на служебные помещения в новом здании после завершения его строительства. Из этой суммы 850 000 долл. США были выделены со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, чтобы покрыть расходы ООНАС, составлявшие 600 000 долл. США в 2010/11 финансовом периоде и 250 000 долл. США в 2011/12 финансовом периоде. Остаток суммы в размере 150 145 долл. США был выделен за счет бюджета ЮНАМИД на период 2011/12 года. **Консультативный комитет принимает к сведению это обстоятельство и просит в будущих периодических докладах представить дополнительную информацию.**

13. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 22 доклада говорится о том, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания недавно направило две отдельные миссии, в состав которых входили представители высокого уровня из Службы эксплуатации зданий и сооружений и Отдела закупок, для оказания поддержки Экономической комиссии для Африки в вопросах общего руководства проектом. Комитет был информирован о том, что группа по проекту ЭКА в настоящее время проводит анализ возможностей оптимизации издержек в координации с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и сотрудничает также с группой по строительным проектам Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби для обеспечения надлежащего анализа и применения в ЭКА полученного в Найроби опыта. **Комитет вновь подчеркивает, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания должно сыграть центральную руководящую и вспомогательную роль в обеспечении эффективного и результативного общего руководства имуществом и строительными проектами Организации Объединенных Наций за рубежом (см. A/65/518, пункт 13). Он рекомендует Управлению продолжать оказывать ЭКА необходимые координационные, вспомогательные и консультативные услуги в отношении руководства проектами и технических вопросов.**

14. Что касается принятия мер по повышению эффективности и обеспечению безопасности строительного проекта ЭКА, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что предназначенные для нового здания оконные бло-

ки сконструированы с учетом необходимости повышения энергоэффективности с тонированными стеклами для снижения уровня солнечного нагрева и сокращения бликов. В блоки будут также вставлены два слоя ламинированного стекла и взрывостойкая пленка.

15. Ссылаясь на пункты 29–31 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что в ходе реализации контракта были выявлены расхождения, которые явились результатом ошибки со стороны консультанта по архитектуре и руководству строительством. Генеральный секретарь указывает, что величина расхождений, предварительно оцененная в 734 000 долл. США, повлияет на стоимость строительства, но будет покрыта за счет бюджетного резерва на случай непредвиденных расходов в размере 925 186 долл. США. **Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает, что эти расхождения привели к увеличению стоимости и существенному истощению заложенного в бюджет резерва на случай непредвиденных расходов, что повышает риск для проекта. Он настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать строго следить за расходами по проекту и добиваться того, чтобы этот проект был осуществлен в рамках утвержденного бюджета.**

16. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что факты, касающиеся вышеуказанных расхождений по контракту, были доведены до сведения Управления по правовым вопросам 11 апреля 2011 года и что Управление в настоящее время изучает этот вопрос в тесной консультации с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Экономической комиссией для Африки. Строительные работы продолжают до принятия дальнейшего решения. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить в своем следующем очередном докладе результаты обзора, осуществленного Управлением по правовым вопросам.**

17. Что касается переоборудования Дома Африки, то Консультативный комитет отмечает, что Секция эксплуатации помещений в Экономической комиссии для Африки завершила определение круга полномочий консультантов, которые подготовили бы проект для обеспечения должного качества ремонта. В настоящее время Секция занимается процессом подбора консультанта (A/66/351, пункт 35).

18. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе строительства дополнительных служебных помещений в Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе с учетом выраженных выше мнений и рекомендаций.**

IV. Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

19. Доклад Генерального секретаря (A/66/279) представлен во исполнение резолюции 64/243 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад об итогах проектно-технического обоснования стратегического плана сохранения наследия, включая смету общих расходов и сроки осуществления проекта. В той же резолюции Ассамблея призвала Генерального секретаря обеспечить, чтобы в проектно-техническом

обосновании стратегического плана сохранения наследия были указаны все реальные альтернативы его осуществления наиболее экономичным и эффективным образом. Ассамблея также подчеркнула, что осуществление этапа реконструкции стратегического плана сохранения наследия не начнется до тех пор, пока она не примет решение по этому вопросу и пока не завершится осуществление генерального плана капитального ремонта.

20. Консультативный комитет отмечает, что проектно-техническое обоснование¹ было осуществлено консультантом в течение шестимесячного периода, начиная с августа 2010 года, с использованием итогов предварительного анализа, проведенного в 2009 году (A/66/279, пункт 5). В пункте 7 доклада Генеральный секретарь изложил ключевые показатели осуществления стратегического плана сохранения наследия. Они включают оптимизацию использования имеющихся внутренних помещений и конференционных объектов; соблюдение норм, касающихся здоровья, безопасности и доступности; модернизацию экстерьера здания и электромеханических систем, с тем чтобы сократить расходы на потребление энергии; улучшение и расширение информационно-коммуникационных сетей, ширококвещательных объектов и конференционных систем; предотвращение необратимого ухудшения или ущерба; и гарантирование и обеспечение функциональной и оперативной приемлемости в период восстановления и реставрации комплекса.

21. Основные выводы, содержащиеся в проектно-техническом и архитектурном обосновании, и рекомендованные меры по исправлению положения, которые касаются каждого показателя выполнения работ, изложены в пунктах 10 и 11 доклада. Отмечается, что в результате обследования было выявлено, в частности, что имеющиеся служебные помещения недоиспользуются примерно на 25–30 процентов; при изменении конфигурации служебных помещений их можно было бы использовать более гибким образом; помещения в комплексе не полностью соответствуют международным и местным нормам и нормам Организации Объединенных Наций в отношении противопожарной безопасности, а также стандартам в плане охраны и безопасности; потребление электроэнергии можно было бы сократить примерно на 25 процентов; необходимо заменить кабели и устаревшее оборудование широкого вещания и конференционные системы; необходимо модернизировать информационно-коммуникационные системы, системы видеоконференции и оптоволоконную сеть.

22. Анализ вариантов осуществления восстановительных и реставрационных работ излагается в пунктах 12–20 доклада. Как отмечается, были определены три варианта, которые отличаются друг от друга главным образом с точки зрения необходимых потребностей в подменных помещениях и продолжительности периода осуществления, а именно: а) ускоренное осуществление в пятилетний период при стоимости 684 млн. швейцарских франков (или

¹ Чтобы облегчить рассмотрение Консультативным комитетом предложений Генерального секретаря, ему был представлен заключительный доклад консультанта по проектно-техническому обоснованию. Комитет также запросил значительный объем дополнительной информации, которая, по мере необходимости, была включена в контекст его замечаний по предложениям в отношении стратегического плана сохранения наследия.

654 млн. долл. США²), что потребует перемещения всех видов деятельности Организации Объединенных Наций и аренды помещений за пределами комплекса для всех сотрудников на весь период осуществления проекта; б) поэтапное осуществление в течение среднесрочного периода примерно восьми лет при стоимости 618 млн. швейцарских франков (или 591 млн. долл. США), что потребует перевода некоторых видов деятельности в другие помещения и достаточного количества подменных помещений для размещения примерно 1000 сотрудников в любой данный момент, что предлагается обеспечить за счет объектов на территории самого комплекса; и с) поэтапное осуществление в течение долгосрочного периода примерно в 13 лет при стоимости 651 млн. швейцарских франков (или 622 млн. долл. США), во время которого здания будут реконструированы по частям, что потребует ограниченного количества подменных помещений, которые можно будет обеспечить за счет внутреннего перемещения и аренды ограниченного числа служебных помещений и конференционных объектов.

23. Исходя из выводов консультанта, Генеральный секретарь рекомендует среднесрочный вариант с поэтапным осуществлением в течение восьми лет. Он утверждает, что этот вариант потребует наименьших расходов по проекту, позволит удовлетворить потребность в подменных помещениях в пределах самого комплекса, приведет к минимальным перебоям и будет удовлетворять всем показателям выполнения работ и оперативным целям Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Преимущества этого варианта рассматриваются в пунктах 21 и 22 доклада.

24. Генеральный секретарь далее отмечает, что анализ стоимости сохранения текущего подхода к эксплуатации и содержанию зданий при условии, что по мере необходимости будут осуществляться лишь самые неотложные и срочные работы, показывает, что общая стоимость за последующие 25 лет составит примерно 1,4 млрд. долл. США, что является самым дорогостоящим вариантом. И наоборот, исходя из предположений в отношении стоимости ремонта, энергопотребления и необходимой аренды, он считает, что общие расходы по 8-летнему среднесрочному или 13-летнему долгосрочному вариантам поэтапного осуществления за тот же 25-летний период составят от 1,2 до 1,3 млрд. долл. США (A/66/279, пункт 19). По просьбе Консультативного комитета ему была представлена информация о структуре потребностей по каждому из трех вариантов, а также прогнозируемые потребности в рамках среднесрочного варианта по двухлетним периодам, которые представлены в приложениях II и III к настоящему докладу. Комитету также была представлена дополнительная информация о расчетах общей суммы расходов, превышающих 1,4 млрд. долл. США за 25-летний период в случае применения нынешнего подхода к текущей эксплуатации зданий по сравнению со сметными показателями общей суммы по каждому из трех вариантов запланированных работ по ремонту и реставрации, которые содержатся в приложении IV к настоящему докладу. **Комитет не может установить, до какой степени методика оценки расходов по каждому варианту и исходные положения являются действительными.**

² В пункте 14 доклада Генерального секретаря A/66/279 отмечается, что все расходы, которые были первоначально установлены в швейцарских франках и были конвертированы с использованием текущего обменного курса 1 долл. США = 1,046 швейцарского франка, необходимо будет пересчитать с учетом текущего обменного курса на время завершения проекта.

ными или представляют собой надежный инструмент для защиты Организации от перерасхода средств в будущем. Он рекомендует просить Генерального секретаря включить в его следующий доклад более подробные разъяснения в отношении состава и расчета расходов, а также обоснование предположений, лежащих в основе расчетов, и соответствующие подтверждающие данные.

25. Консультативный комитет отмечает, что в рамках инженерно-технического и архитектурного обоснования консультант, которого сопровождали члены группы по проектам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, встречался со старшими руководителями Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управления генерального плана капитального ремонта, с тем чтобы лично ознакомиться с опытом, накопленным на этапах разработки генерального плана капитального ремонта и использовать рекомендованные знания и опыт на этапе разработки проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия (A/66/279, пункт 5). Комитет был проинформирован о том, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве продолжает активно консультироваться в этом отношении с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и с Группой по генеральному плану капитального ремонта. Среди некоторых основных извлеченных ключевых уроков, которые были учтены при разработке проекта стратегического плана сохранения наследия, можно отметить следующие: а) необходимость получения согласия государств-членов, старших должностных лиц и других заинтересованных сторон в отношении целей и масштабов проекта на ранних этапах процесса; б) потребность в специальном техническом персонале, имеющем опыт осуществления крупномасштабных проектов по реконструкции и строительству, для руководства и контроля за работой архитектурных и инженерно-технических фирм, а также подрядчика-строителя; и с) необходимость разработки и установления смет всех расходов, включая косвенные расходы, на начальном этапе осуществления проекта с целью избежать связанных с сопутствующими расходами проблем, как это произошло в случае с проектом генерального плана капитального ремонта (см. A/62/799).

26. Консультативный комитет отмечает усилия, которые были предприняты для извлечения уроков из проекта осуществления генерального плана капитального ремонта, и надеется, что эти усилия будут продолжаться. Комитет вновь подчеркивает важность того, чтобы Управление централизованного вспомогательного обслуживания продолжало играть главную руководящую и вспомогательную роль в обеспечении эффективного планирования в отношении имущества Организации Объединенных Наций и эффективного управления всем этим имуществом. Консультативный комитет также надеется, что соответствующий опыт, полученный в процессе осуществления строительных проектов, будет предоставлен в распоряжение других отделений.

27. По просьбе Консультативного комитета ему была представлена дополнительная информация о ежегодных расходах на содержание и эксплуатацию зданий Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и об их динамике начиная с двухлетнего периода 2000–2001 годов, которая содержится в приложении V к настоящему докладу. Комитет отмечает, что ежегодные расходы на содержание и ремонт помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве выросли с примерно 4,5 млн. долл. США в год в 2000 году до

8,2 млн. долл. США в 2009 году. В дополнительной информации отмечается, что с учетом параметров, установленных Швейцарским обществом инженеров и архитекторов для расчета потребностей в расходах по содержанию и ремонту комплексов зданий, подобных комплексу Дворца наций, которые колеблются от 3 до 4 процентов в год от стоимости комплекса, средства, требуемые для сохранения и проведения крупного ремонта помещений, составят в год примерно 28,1 млн. долл. США.

28. В ходе рассмотрения Консультативным комитетом предложений Генерального секретаря ему также были представлены конкретные примеры технических ограничений, вызванных отсутствием регулярного ремонта, которые влияют на способности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по обеспечению обязательного конференционного обслуживания. Эти ограничения включают: а) невозможность гибкого изменения конфигурации имеющихся конференционных помещений для удовлетворения потребностей в размерах, что приводит к отказу в планировании конференций; б) плохое качество звука в конференционных помещениях; в) недоиспользование трех конференционных помещений на 900 мест из-за отсутствия цифрового оборудования для устного перевода; г) отсутствие оборудования для звукозаписи конференций на шести официальных языках; д) ограниченные возможности для распределения данных и видеосигналов в связи с износом оборудования; и е) недоступность этих помещений для инвалидов.

29. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что по разделу 34 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов Генеральный секретарь предложил дополнительно выделить 5,8 млн. долл. США для проведения срочного ремонта в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, необходимого для обеспечения здоровья, охраны и безопасности участников (A/66/6 (Sect.34), пункт 34.28). Несмотря на будущую реконструкцию, предусмотренную в рамках стратегического плана сохранения наследия, Комитет в своем соответствующем докладе признал необходимость немедленного начала осуществления этих проектов, с тем чтобы избежать дальнейшего ухудшения состояния зданий (A/66/7, пункт XI.7). **Консультативный комитет подчеркивает необходимость координации текущей деятельности по содержанию зданий с работами, предусмотренными в рамках стратегического плана сохранения наследия (см. также A/66/7, пункт VIII.87).**

30. Генеральный секретарь отмечает, что Швейцария, являющаяся страной пребывания, приняла решение об участии в комплексном обновлении Дворца наций посредством внесения добровольного единого взноса в сумме до 50 млн. швейцарских франков, которая должна быть использована для реализации необходимых структурных мер по энергосбережению (A/66/279, пункт 28). Консультативный комитет отмечает, что благодаря этому взносу будет произведено соответствующее сокращение общей суммы расходов на реставрационные работы, которые будут осуществлены в контексте прогнозируемого стратегического плана по сохранению наследия. Он был информирован о том, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве определило меры по сокращению энергопотребления, которые могут быть реализованы независимо от общего объема работ по реставрации, если они не выходят за рамки стратегического плана сохранения наследия и не будут заменены последующими работами. **Комитет приветствует взнос правительства Швейцарии.**

31. Генеральный секретарь предлагает также учредить консультативный комитет на уровне старших руководителей, в состав которого войдут представители основных подразделений, работа которых может пострадать в результате осуществления проекта, а также специальную группу управления проектом. Эта группа могла бы сначала подготовить документацию, необходимую для отбора до конца 2012 года фирмы по управлению проектом для разработки подробного плана осуществления в 2013 году. Генеральный секретарь заявляет, что Секция эксплуатации зданий и инженерной поддержки Управления централизованного вспомогательного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве не в состоянии осуществлять руководство столь крупномасштабным проектом без привлечения дополнительного специального персонала, и подчеркивает необходимость привлечения специального технического персонала соответствующего уровня на начальном этапе проекта, с тем чтобы обеспечить его успешное осуществление (см. A/66/279, пункты 24–28).

32. Подробные сведения о потребностях в ресурсах для реализации следующих шагов в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов приводятся в приложении к докладу Генерального секретаря. Сумму в 4 069 700 долл. США предлагается использовать для удовлетворения следующих потребностей:

а) Расходы на временный персонал общего назначения в размере 1 164 600 долл. США в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов пойдут на наем первоначальной целевой группы управления проектом, включая одного архитектора уровня С-4, одного инженера уровня С-4 и одного технического эксперта уровня С-3 для выполнения следующих функций: анализ выводов консультантов, подтверждение рекомендуемых мер по осуществлению, составление перечней работ и разработка документации для подготовки предложений с целью найма фирмы для управления программой, разработка общих руководящих принципов управления проектом и выработка стратегий взаимодействия с основными подразделениями, которые в наибольшей степени пострадают в результате осуществления стратегического плана сохранения наследия;

б) оплата услуг по контрактам в размере 2 800 000 долл. США, в частности первоначальных услуг фирмы по управлению программой в связи с разработкой общего плана поэтапного осуществления проекта, многолетнего плана капитальных инвестиций, включая финансовый анализ, и подробный график осуществления проекта с указанием основных показателей.

33. Консультативный комитет принимает к сведению основные выводы, содержащиеся в проектно-техническом и архитектурном обосновании, и серьезное ухудшение состояния Дворца наций и признает необходимость проведения общего восстановления зданий комплекса. На основе информации, имеющейся на данном этапе, Комитет считает, что среднесрочный вариант осуществления работ, рекомендуемый Генеральным секретарем, представляется наиболее приемлемым. Однако с учетом масштабов этого проекта и необходимости принятия Генеральной Ассамблеей полностью обоснованных решений Комитет считает, что просить Ассамблею утвердить стратегический план сохранения наследия Ассамблеей можно только на основе подробного плана осуществления. Поэтому Консультативный комитет рекомендует уполномочить Генерального секретаря приступить к

подготовке подробного плана осуществления и анализа расходов на основе среднесрочного варианта осуществления работ (в течение восьми лет) без ущерба для каких-либо иных решений, которые может принять Генеральная Ассамблея по данному вопросу.

34. Консультативный комитет далее рекомендует предложить Генеральному секретарю тщательно изучить все альтернативные варианты достижения более высокой эффективности и экономии в ходе работ по восстановлению и реставрации в целях снижения общего объема расходов на осуществление проекта. В этой связи Комитет указывает на то, что в настоящее время осуществляются или разрабатываются и другие проекты строительства³, и подчеркивает необходимость проявления максимальной сдержанности при планировании затрат, с тем чтобы ограничить финансовое бремя, которое несут в этой связи государства-члены.

35. Что касается предложений Генерального секретаря в отношении потребностей в ресурсах, то Комитет рекомендует утвердить сумму в 810 600 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» для найма одного архитектора уровня С-4 и одного инженера уровня С-4, которые войдут в состав группы управления проектом, а также запрашиваемую сумму в 2 800 000 долл. США на оплату услуг по контрактам в связи с подготовкой подробного плана осуществления проекта и плана поэтапного осуществления, включая анализ всех финансовых последствий. Комитет выступает против выделения средств по статье «Временного персонала общего назначения» на предлагаемую должность технического эксперта уровня С-3. Он считает, что функции, связанные с этой должностью, сможет выполнить Секция эксплуатации зданий и инженерной поддержки за счет имеющихся у нее ресурсов.

V. Анализ возможностей удовлетворения потребностей Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов

36. Доклад Генерального секретаря (A/66/349) представлен во исполнение резолюции 60/282 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея подчеркнула необходимость в долгосрочной стратегии в отношении служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и просила Генерального секретаря представить всеобъемлющее технико-экономическое обоснование строительства здания на Северной лужайке на территории комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

37. В обосновании проводится оценка долгосрочных потребностей Организации Объединенных Наций в объектах недвижимости на двадцатилетний период начиная с 2014 года, т.е. после того, как будет завершен генеральный план капитального ремонта и персонал вновь возвратится в комплекс Секретариата.

³ Например, генеральный план капитального ремонта в Центральных учреждениях, строительство дополнительных служебных помещений в ЮНОН и ЭКА и строительство новых помещений в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА). См. также анализ возможностей удовлетворения потребностей Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов (A/66/349).

Консультативный комитет отмечает, что еще одним важным фактором разработки графика составления долгосрочной стратегии является истечение срока действия аренды зданий 1 и 2 Корпорации развития Организации Объединенных Наций (UNDC-1 и UNDC-2) в конце марта 2018 года, с возможностью их продления до конца марта 2023 года, однако последующее продление аренды не предусматривается. В обосновании рассматриваются потребности в помещениях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и участвующих фондов и программ (Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов)⁴.

38. Справочная информация о подготовке и проведении технико-экономического обоснования приводится в пунктах 3–8 доклада. Как отмечалось, финансирование обоснования было заложено в бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и контракт на проведение обоснования был вручен по результатам конкурсных торгов в феврале 2010 года компании «Скидмор, Оуингс и Меррилл», одной из ведущих международных архитектурно-консалтинговых фирм. Направив соответствующий запрос, Консультативный комитет получил дополнительную информацию об этой фирме и о некоторых осуществленных ею проектах, которые можно сравнить с технико-экономическим обоснованием, заказанным Организацией Объединенных Наций. После соответствующего запроса Комитет был также информирован о том, что эта консалтинговая фирма не будет участвовать в последующих работах по проектированию или строительству в качестве генерального подрядчика или субподрядчика, но ее кандидатуру можно было бы рассмотреть для получения последующих услуг по консультированию Организации Объединенных Наций в связи с конкурсом на предоставление контракта на проведение проектных или строительных работ.

39. Консультативный комитет отмечает, что руководящий комитет под председательством заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, в состав которого вошли должностные лица из различных подразделений Организации, в том числе участвующих фондов и программ, был создан в мае 2010 года для обеспечения общего управления работой консультативной группы по вопросам долгосрочной стратегии управления служебными помещениями и рассмотрения рекомендаций, вынесенных по итогам технико-экономического обоснования. В пункте 7 своего доклада Генеральный секретарь перечисляет концептуальные принципы, которые были разработаны по итогам технико-экономического обоснования и утверждены руководящим комитетом. Как указывается, эти принципы служат своего рода ориентиром при осуществлении проекта и направлены на: а) сохранение уникального характера

⁴ Консультативный комитет был информирован о том, что Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) принял решение не участвовать в технико-экономическом обосновании, поскольку в долгосрочном плане проблема с недвижимостью в Нью-Йорке для него решена, что предполагает переход в его собственность здания UNDC-3 по истечении срока нынешней аренды и наличие коммерческого соглашения о кондоминиуме по адресу 633 Третья авеню. Кроме того, ЮНИСЕФ намерен заключить договоры аренды, если у него в перспективе возникнут какие-либо дополнительные потребности в помещениях.

комплекса Организации Объединенных Наций в качестве символа миссии Организации; b) подчеркивание центральной роли технологии в реализации будущих инициатив Централных учреждений Организации Объединенных Наций; c) обеспечение того, чтобы рабочие помещения в Организации Объединенных Наций характеризовались как функциональностью, так и соблюдением дипломатического этикета; d) сосредоточение всей недвижимости, занимаемой Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, в пределах 10 минут прогулочного шага от главных зданий, с тем чтобы создать ощущение единого комплекса и содействовать обеспечению оперативной эффективности и безопасности; e) обеспечение гибкого и эффективного использования помещений с учетом меняющихся потребностей в рабочих местах и f) достижение наивысших показателей энергосбережения и энергоэффективности.

40. Основные выводы технико-экономического обоснования приведены в пунктах 9–16 доклада. В докладе указывается, что в настоящее время Организация Объединенных Наций владеет 51 процентом и арендует 49 процентов требующихся ей служебных помещений, а участвующие фонды и программы арендуют 100 процентов помещений, в которых они нуждаются. Генеральный секретарь отмечает также, что Организация занимает сейчас большинство подходящих и пригодных объектов коммерческой недвижимости, расположенных по соседству с комплексом Секретариата. Консультативный комитет отмечает, что в технико-экономическом обосновании рекомендуется, чтобы, с учетом прошлой и прогнозируемой динамики потребностей в служебных помещениях и в соответствии с передовой отраслевой практикой, Организация стремилась к тому, чтобы иметь 80 процентов требующихся ей служебных помещений в собственности, а остальные 20 процентов арендовать (см. пункт 44 ниже).

41. В таблицах 2 и 3 доклада приводится информация о долгосрочных потребностях в помещениях и прогнозируемом росте численности персонала в Централных учреждениях Организации Объединенных Наций и участвующих фондах и программах в период 2014–2034 годов. Как отмечается, прогнозируемое число сотрудников возрастет с 10 711 в 2014 году до 13 603 в 2034 году, в связи с чем в долгосрочном плане потребуются дополнительные помещения площадью 1,62 млн. кв. футов сверх имеющихся служебных помещений в комплексе Организации Объединенных Наций по состоянию на 2014 год, с увеличением до 1,81 млн. кв. футов в 2023 году и до 1,88 млн. кв. футов в 2034 году. Консультативный комитет отмечает, что прогнозы в отношении численности персонала и потребностей в помещениях рассчитывались на основе следующих предположений:

a) среднегодовые темпы роста численности нью-йоркского персонала приняты в размере 1,1 процента на период 2014–2034 годов. Генеральный секретарь отмечает, что этот показатель основывается на подборке данных за последние годы и результатах бесед, проведенных с представителями организаций и департаментов. Комитет был также информирован о том, что Пенсионный фонд использует годовые темпы роста персонала в размере 4 процентов и предполагает, что объем его работы возрастет вследствие увеличения числа пенсионеров;

b) норматив площади принят в размере в 250 кв. футов (23 кв. м) на человека. После соответствующего запроса Комитет был информирован о том, что этот норматив отражает общую плотность, установленную в руководящих

принципах, утвержденных руководителем аппарата в 2004 году, и включает конкретную площадь на человека, а также площадь таких различных помещений общего пользования, как коридоры, залы заседаний и вспомогательные помещения. Утверждается также, что расчет потребностей в подменных помещениях в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта и потребностей в помещениях после возвращения персонала в здание Секретариата также основывался на этих показателях (см. пункт 43 ниже);

с) применение альтернативных стратегий использования рабочих мест в период с 2023 по 2034 год позволит Организации добиться роста эффективности использования рабочих мест на 20 процентов. Как указывается в пунктах 15 и 16 доклада, под этими стратегиями понимаются такие аспекты, как мобильная работа, работа на дому, гибкий график работы, сжатая рабочая неделя, основное время работы, работа по летнему графику и совместное использование рабочего места. Консультативному комитету сообщили, что руководящий комитет пришел к единому мнению о том, что 20 процентов сотрудников будут участвовать в программах работы на дому с посещением служебных помещений в заранее согласованные часы⁵ или просто работы на дому, что позволит повысить на 10 процентов эффективность использования рабочих мест.

42. Консультативный комитет отмечает, что прогнозируемые потребности в помещениях могут значительно различаться в зависимости от факторов, используемых для оценки роста численности персонала, и норматива площади на человека, а также от применяемых альтернативных стратегий использования рабочих мест. **Комитет не в полной мере убежден в обоснованности предположений, которые используются для базовых расчетов численности персонала и потребностей в служебных помещениях. Признавая сложность прогнозирования долгосрочных потребностей в помещениях, Комитет считает, что следует провести более углубленный и всеобъемлющий анализ факторов, оказывающих влияние на потребности и их изменение по различным сценариям, с тем чтобы предоставить Генеральной Ассамблее более надежную информацию для вынесения обоснованных решений. В ходе такого анализа следует не только рассмотреть тенденции за последние годы и прогнозы, подготовленные руководителями департаментов, но и учесть более широкие тенденции эффективного использования имеющихся рабочих мест, а также переход к более динамичному управлению использованием служебных помещений с помощью современной технологии и применение таких гибких методов работы, как работа на дому, использование внешнего подряда и привлечение зарубежных подрядчиков. Комитет отмечает, что некоторые альтернативные стратегии использования рабочих мест, упомянутые Генеральным секретарем (см. пункт 41(с) выше), можно было бы внедрить до 2023 года. Кроме того, некоторые уже осуществляемые инициативы по реформе системы управления также могут оказать значительное влияние в долгосрочном плане на общую численность и категории сотрудников, работающих в Центральном учреждении. Поэтому Комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой**

⁵ Сотрудники, участвующие в программе работы на дому с посещением служебных помещений в заранее согласованные часы, как правило, работают из дома и приходят на службу только тогда, когда они взаимодействуют со своими коллегами. Они не имеют своего рабочего места или отгороженной площади и используют рабочие места на совместной основе.

уточнить его анализ факторов, влияющих на потребности в служебных помещениях, и предположения, используемые для расчета долгосрочных потребностей.

43. Консультативному комитету сообщили, что используемый норматив площади в 250 кв. футов на человека основывается на руководящих принципах, принятых в 2004 году. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе об осуществлении генерального плана капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2010 года (A/66/5 (Vol. V), пункты 83–91), Комиссия ревизоров рекомендовала Секретариату рассмотреть пути более эффективного использования помещений, до окончательного их распределения и намеченного возвращения сотрудников в здание Секретариата, например на основе гибкого использования рабочих мест или применения концепции незакрепленных рабочих мест (которая предусматривает возможность доступа сотрудников к своим компьютерам и работу на любом свободном рабочем месте) вместо того, чтобы выделять конкретное рабочее место для каждого сотрудника. **Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой проанализировать и обновить норматив площади на человека, используя возможности, которые открывает нынешняя модернизация зданий в Центральных учреждениях в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта и любые будущие запланированные проекты, а также с учетом меняющихся норм в этой области.**

44. Консультативный комитет просил привести дополнительное обоснование в поддержку рекомендации Генерального секретаря в отношении того, что Организация должна стремиться к тому, чтобы иметь 80 процентов требующихся ей служебных помещений в собственности, а остальные арендовать (A/66/349, пункт 20). Комитету сообщили, что другие существующие организации, которые по размеру соответствуют Организации Объединенных Наций, обычно имеют в своей собственности больше объектов недвижимости, чем в аренде, поскольку собственность экономически более выгодна в долгосрочном плане, и что рекомендованное соотношение 80/20 представляет собой эмпирический показатель, призванный уравновесить долгосрочные расходы и оперативные выгоды, сопряженные с собственностью, при этом свести к минимуму любой риск содержания избыточных служебных помещений, постоянная потребность в которых может отсутствовать. **Признавая разумность применения такого подхода, Консультативный комитет считает, что необходимо провести дополнительный анализ для определения оптимального соотношения между находящимися в собственности и арендуемыми служебными помещениями.**

45. Информация о главном варианте, который рассматривался в связи с анализом долгосрочных потребностей в служебных помещениях Организации и который предполагает строительство нового здания на Северной лужайке, приводится в пунктах 17–22 доклада. В числе основных особенностей этого варианта Генеральный секретарь упоминает следующие: а) максимальная площадь любого нового здания на Северной лужайке не должна превышать 1,45 млн. кв. футов; б) новое здание должно быть спроектировано таким образом, чтобы сохранить целостность архитектурного ансамбля и первоначального проекта исторического комплекса Организации Объединенных Наций; в) по сравнению с другими предложенными вариантами вариант строительства здания на Северной лужайке сопряжен с наименьшим риском и влечет наименьшие экс-

платационные затраты прежде всего потому, что земля, на которой оно будет построено, принадлежит Организации Объединенных Наций; и d) сохранение единства комплекса даст также дополнительный оперативный эффект и позволит Организации расширить объем услуг и улучшить условия работы как для делегатов, так и для персонала.

46. Консультативный комитет отмечает, что группа по подготовке технико-экономического обоснования отобрала для дальнейшего изучения два базовых проекта: два здания башенного типа — высокого и низкого и одно здание с внутренним двором (A/66/349, рисунки I и II). Генеральный секретарь сообщает о достоинствах строительства нового здания на Северной лужайке. Он утверждает, что этот вариант отвечает концептуальным принципам, повлечет за собой наименьшие расходы, сопряжен с наименьшим риском и позволит разместить наибольшее число сотрудников. После обращения с соответствующим запросом Комитет был информирован о том, что Организации Объединенных Наций не придется заключать отдельного соглашения или вносить поправки в существующее соглашение с принимающей страной, чтобы построить здание на земле, принадлежащей ей в комплексе Централных учреждений. Однако Организации Объединенных Наций и принимающей стране необходимо будет согласовать протоколы для обеспечения соответствующего применения стандартов, касающихся строительства и пожарной безопасности, при сооружении и вводе в эксплуатацию любого такого здания, как и в случае со строительными работами по осуществлению генерального плана капитального ремонта.

47. Другие потенциальные варианты, рассмотренные Генеральным секретарем, приводятся в пунктах 25–31 его доклада. Основными альтернативами рассмотренному выше выбранному варианту строительства нового здания на территории комплекса являются: а) покупка существующего здания за пределами комплекса; б) аренда помещений за пределами комплекса и в) строительство здания за пределами комплекса. В процессе анализа этих альтернатив Генеральный секретарь отмечает, что рассматривались лишь потенциальные строительные площадки в окрестностях Централных учреждений Организации Объединенных Наций, которые находились бы в пределах 10 минут ходьбы от главных зданий, в соответствии с концептуальными принципами, принятыми в отношении этого проекта. **Консультативный комитет считает, что этот принцип представляется ограничительным и может несправедливо исключать рассмотрение других жизнеспособных вариантов, которые могут иметься в распоряжении Организации и также предполагать умеренные расходы. Комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить в его следующем докладе информацию о наличии и экономической эффективности потенциальных строительных площадок, расположенных на большем удалении от основного комплекса Централных учреждений.**

48. В пункте 32 своего доклада Генеральный секретарь приводит обновленную информацию о последних событиях, связанных с Корпорацией развития Организации Объединенных Наций. Комитет отмечает, что губернатор штата Нью-Йорк подписал закон, разрешающий городу передать Корпорации часть спортивной площадки им. Роберта Мозеса, расположенной на Первой авеню к югу от 42-й улицы. Такая передача позволит Корпорации построить новое здание UNDC-5, которое может быть передано Организации Объединенных Наций на условиях аренды, переходящей в собственность, или на других условиях,

предполагающих переход здания в собственность Организации Объединенных Наций. Утверждается, что площадь этого здания не должна превышать 900 000 кв. футов. Генеральный секретарь указывает также, что в соответствии с положениями закона штата Нью-Йорк нью-йоркские городские власти должны принять решение о передаче части спортивной площадки не позднее 10 октября 2011 года.

49. После опубликования доклада Генерального секретаря Консультативный комитет был информирован о том, что власти города Нью-Йорка приняли решение и подписали меморандум о договоренности с соответствующими сторонами 6 октября 2011 года. В результате принятия этого решения теперь ничто не мешает им передать Корпорации развития Организации Объединенных Наций часть спортивной площадки им. Роберта Мозеса. Комитет был также информирован о том, что в меморандуме о договоренности говорится, что он утратит силу, если эта площадка не перейдет к Корпорации до 31 декабря 2015 года.

50. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о возможном использовании существующего временного здания на Северной лужайке для удовлетворения потребностей Организации в служебных помещениях. Ему сообщили, что, поскольку это здание было спроектировано и построено в качестве временного объекта, ряд факторов ограничивает его будущее использование под служебные помещения. В качестве таких ограничений были упомянуты следующие примеры: вместимость здания увеличить невозможно; существующие большие залы заседаний на первом этаже можно переоборудовать в служебные помещения, занимающие лишь один этаж; можно создать служебные помещения общей площадью, не превышающей 200 000 кв. футов; учитывая значительные габариты здания в плане, придется создавать внутренние помещения без окон; чтобы использовать многочисленные просторные коридоры, их придется демонтировать; и необходимо будет установить дополнительные лифты по высокой стоимости. Кроме того, переоборудование здания на Северной лужайке исключает возможность строительства более крупного здания, которое позволило бы удовлетворить гораздо большую долю потребностей Организации в служебных помещениях.

51. Комитет был также информирован о том, что срок нынешней аренды зданий UNDC-1 и UNDC-2 истекает в 2023 году, что затронет примерно 2500 сотрудников, размещенных в арендуемых помещениях общей площадью 668 000 кв. футов. Поэтому сочтено необходимым приступить к разработке долгосрочного стратегического плана, с тем чтобы Организация располагала достаточным временем для определения своих потребностей и тщательного анализа всех имеющихся возможностей с наибольшей гибкостью и наименьшим риском.

52. **В свете последних событий Консультативный комитет считает, что анализ, приведенный в докладе Генерального секретаря, необходимо обновить. Выбранный вариант строительства нового здания на Северной лужайке на территории комплекса необходимо пересмотреть с учетом возможности строительства здания за пределами комплекса (UNDC-5), что предполагает достижение договоренности с Корпорацией развития Организации Объединенных Наций о передаче здания на условиях аренды, переходящей в собственность. В этой связи Комитет рекомендует обратиться**

к Генеральному секретарю с просьбой вновь рассмотреть эти вопросы и представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее второй части ее возобновленной шестьдесят шестой сессии, подробный анализ расходов, выгод и рисков, сопряженных с каждым вариантом. Следует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой при подготовке подробной сметы расходов учитывать содержащиеся в пунктах 42–44 выше замечания Консультативного комитета в отношении исходных предположений, используемых при подсчете требуемой площади служебных помещений.

Приложение I

Комплекс Отделения Организации Объединенных Наций в Гигири

A. Управления, полевые миссий, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, переехавшие в комплекс в течение 2011 года

Кампания тысячелетия Организации Объединенных Наций

Комплексная региональная информационная сеть Управления по координации гуманитарных вопросов

Международный фонд сельскохозяйственного развития

Оперативный центр ФАО по проблемам трансграничного распространения болезней животных

Отделение Детского фонда Организации Объединенных Наций в Сомали

Отделение Международной организации труда в Кении

Отделение Международной организации труда в Сомали

Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии военных наблюдателей Африканского союза в Сомали

Отделение Продовольственной и сельскохозяйственной организация Объединенных Наций (ФАО) в Кении

Отделение Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в Сомали

Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали

Программа развития Организации Объединенных Наций, энергетика и окружающая среда

Региональное бюро Всемирной продовольственной программы

Субрегиональное отделение Управления по координации гуманитарных вопросов

Субрегиональное отделение ФАО по чрезвычайным ситуациям

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

B. Управления, полевые миссии, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, расположенные в настоящее время за пределами комплекса

Этим учреждениям было предложено место в комплексе, но они либо отклонили это предложение, либо отложили принятие решения по этому вопросу, либо не подтвердили своей заинтересованности в переезде.

Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам

Отделение Всемирной организации здравоохранения в Кении

Отделение Всемирной организации здравоохранения в Сомали

Отделение Всемирной организации здравоохранения в Судане

Отделение Всемирной продовольственной программы в Сомали

Отделение Департамента по вопросам охраны и безопасности в Сомали

Отделение Международной организации гражданской авиации в Сомали

Отделение Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в Сомали

Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций в Сомали

Отделение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Сомали

Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Кении

Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Сомали

Региональный центр поддержки Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Служба гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций

Субрегиональное отделение для восточной и южной частей Африки Всемирной метеорологической организации

Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Приложение II

Разбивка расходов по каждому из трех разработанных вариантов производства работ по восстановлению и реставрации в соответствии со стратегическим планом сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

(В млн. швейцарских франков)

	Стратегический план сохранения наследия		
	Ускоренное осуществление (5 лет)	Среднесрочный период (8 лет)	Долгосрочный период (13 лет)
Переоборудование и строительство			
Здание Ассамблеи А	42	46	48
Здание АВ	8	9	9
Здание АС	9	10	11
Здание библиотеки В	24	27	28
Здание Совета С	20	22	23
Здание D	9	10	11
Залы конференций в здании E	76	84	89
Служебные помещения в здании E	57	64	67
Здание S	40	45	47
Архивы и мастерские	24	26	28
Внешние работы	2	3	3
Средства, зарегистрированные для вилл и других пристроек	39	46	50
Итого, расходы на переоборудование и строительство	350	392	413
Сопутствующие расходы			
Строительство/аренда подменных служебных помещений	125	21	5
Строительство/аренда подменных помещений для заседаний	51	7	5
Расходы на переезд	4	3	3
Прочие расходы	2	2	2
Итого, сопутствующие расходы	183	34	15
Расходы на оплату услуг консультантов, управление проектов и связанные с этим расходы			
Оплата услуг консультантов (документация, связанная с подготовкой проекта, планированием и строительством)	37	42	44
Управление строительством	19	21	22

	<i>Стратегический план сохранения наследия</i>		
	<i>Ускоренное осуществление (5 лет)</i>	<i>Среднесрочный период (8 лет)</i>	<i>Долгосрочный период (13 лет)</i>
Управление проектом в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве	11	14	18
Страхование	2	2	2
Итого, расходы на оплату услуг консультантов, управление проектом и связанные с этим расходы	68	79	86
Непредвиденные расходы, резерв и превышение расходов			
Непредвиденные расходы	62	69	73
Превышение расходов	0	20	37
Резерв	20	25	27
Итого, непредвиденные расходы, резерв и превышение расходов	82	114	137
Общая сумма расходов по проекту	684	618	651

Приложение III

Потребности в финансовых средствах на двухгодичные периоды в связи с вариантом осуществления проекта в течение среднесрочного периода, рекомендованным Генеральным секретарем для производства работ по восстановлению и реставрации согласно стратегическому плану сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

(В млн. швейцарских франков)

	Стратегический план сохранения наследия						Итого
	2012– 2013 годы		2014– 2015 годы		2016– 2017 годы		
	2012– 2013 годы	2014– 2015 годы	2016– 2017 годы	2018– 2019 годы	2020– 2021 годы	2022– 2023 годы	
Проектирование	0	22	8	8	4	42	
Руководство строительством	0	6	6	6	3	21	
Строительство, непредвиденные расходы, резерв	0	145,5	172	165	24,5	507	
Планирование и управление проектом	4,3	11,2	12	12	8,5	48	
Итого	4,3	184,7	198	191	40	618	

Приложение IV

Смета расходов, связанных с применением нынешнего подхода к текущей эксплуатации зданий, в сравнении со сметами общих расходов по каждому из трех вариантов производства работ по восстановлению и реставрации согласно стратегическому плану сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на основе 25-летнего периода эксплуатации

(В млн. швейцарских франков)

	Стратегический план сохранения наследия			Нынешний подход к текущей эксплуатации (25 лет)
	Ускоренное осуществление (5 лет)	Среднесрочный период (8 лет)	Долгосрочный период (13 лет)	
Расходы на строительство и связанные с этим расходы	684	618	651	457
Эксплуатационные расходы в соответствии с нынешней политикой (25 лет)	221	248	259	299
Увеличение эксплуатационных расходов в размере 3 процентов от стоимости активов (25 лет)	309	347	363	419
Расходы на оплату энергии (25 лет)	95	99	112	139
Аренда здания на улице Дж. Мотта и дворца на набережной Вильсона	26 (5 лет)	31 (6 лет)	26 (5 лет)	143 (25 лет)
Итого	1 335	1 344	1 411	1 456

Приложение V

Ежегодные расходы на содержание комплекса Организации Объединенных Наций в Женеве

Эксплуатационные расходы в двухгодичные периоды 2000–2001 годов — 2008–2009 годов проходили по разделам 28Е (Административное обслуживание, Женева) и 33 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) бюджета по программам, как показано ниже. Расходы по разделу 28Е включают оплату услуг подрядчиков по обслуживанию электрического оборудования, содержанию лифтов, производству бетонных работ, покраске и т.д. и являются текущими расходами. Эксплуатационные расходы по разделу 33 включают такие работы, как замена лифтов, установленный срок службы которых истек, работы по капитальному ремонту крыши, переоборудование залов заседаний и служебных помещений, обновление систем отопления и вентиляции и работы по капитальному ремонту канализационной системы.

Швейцарское общество инженеров и архитекторов установило параметры для расчета необходимых расходов по содержанию зданий. Это общество является компетентной организацией, занимающейся установлением таких стандартов в Швейцарии. На основе этих параметров годовой процентный показатель отчислений на сохранение и капитальный ремонт комплексов, подобных Дворцу Наций, составляет 3–4 процента в год от стоимости комплекса. Если взять среднюю величину в размере 3,5 процента, то средства, необходимые для сохранения и капитального ремонта Дворца Наций, составят 28,1 млн. долл. США в год. Кроме того, это предполагает, что в течение этого времени здания поддерживаются в надлежащем порядке, что не соответствует действительности, поскольку объем имеющихся средств, как правило, бывает меньше требуемой суммы.

Если взять фактические расходы за период 2000–2009 годов, то средняя годовая сумма расходов со временем постепенно возрастала, но не достигала требуемого уровня. Сумма затраченных средств отражает максимальные работы по содержанию комплекса, которые удалось осуществить за счет утвержденных ресурсов, но не отражает фактических потребностей. Например, смета расходов на необходимое содержание зданий в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов составляет примерно 57 млн. долл. США по статье «Строительство, перестройка и капитальный ремонт» (раздел 34 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов). С учетом финансовых трудностей, которые испытывает Организация, было сочтено нецелесообразным запрашивать всю необходимую сумму. Поэтому работы по капитальному ремонту, которые необходимы, по-прежнему будут откладываться, а будут производиться только те работы, которые считаются самыми неотложными.

Расходы, связанные с содержанием зданий
Двухгодичные периоды 2000–2001 годов — 2008–2009 годов

	<i>2000–2001 годы</i>	<i>2002–2003 годы</i>	<i>2004–2005 годы</i>	<i>2006–2007 годы</i>	<i>2008–2009 годы</i>
Раздел 28Е:					
Общие службы/ эксплуатационные расходы	3 350 374	4 474 813	5 182 095	6 479 693	7 697 068
Раздел 33:					
Расходы на капитальный ре- монт и переоборудование по- мещений	5 713 048	7 674 881	10 276 527	9 335 852	8 651 413
Итого, расходы	9 063 422	12 149 694	15 458 622	15 815 545	16 348 481
Средние расходы за год	4 531 711	6 074 847	7 729 311	7 907 811	8 174 240